

ce mal, on trouva un objet grand comme un cocon; cette femme le plaça dans unealebasse qu'elle recouvrit d'uneécuelle; au bout d'un instant, l'objet se transforma en un chien de toutes les couleurs; c'est pourquoi on l'appela P'an Hou ».

Après la naissance de Tche, la princesse K'ing Tou engendra FANG HIUN, le célèbre YAO, qu'elle porta quatorze mois après l'apparition d'un dragon volant; puis la princesse Kien Ti eut SIÉ ou KI, ministre de l'Instruction publique sous Yao, ancêtre de la dynastie des CHANG; enfin Kiang Youen, ayant mis le pied sur les traces de Chang Ti, dix mois après la mort de son mari, donna le jour à HEOU TSI, ministre de l'Agriculture sous l'empereur Chouen, ancêtre de la dynastie des Tcheou. Les panégyristes des Tcheou, particulièrement TCHEOU KOUNG, ont éprouvé le besoin de justifier cette tardive naissance posthume et de défendre la mémoire de Kiang Youen qui avait d'ailleurs abandonné son fils à la campagne. Dans l'ode *Pi Koung* du *Che King* on lit :

« Kiang Youen est très vénérable; sa vertu a toujours été irréprochable. Le roi du Ciel abaissa sur elle un regard favorable. Dès que les mois de sa grossesse furent écoulés, aussitôt, sans lésion ni douleur, elle mit au monde Heou Tsi¹ ».

Ti Tche. TCHE, le fils aîné de Ti Ko, succéda à son père, mais il se montra violent, méchant et paresseux, se livra aux plaisirs, et au bout de neuf ans de règne fut remplacé par son frère YAO (Fang Hiun) âgé de seize ans. Le *Tchou Chou Ki nien* l'appelle Chao Hao et le place entre Houang Ti et Tchouen Hiu.

Il faut se représenter ces scènes de la légende chinoise sur un théâtre relativement restreint : « C'est sur les bords de la rivière Wei, puis, dans la province du Tche Li, jusqu'à Siouen Houa Fou au nord, et, dans la partie septentrionale du Ho Nan jusqu'à K'ai Foug Fou que sont localisées les plus anciennes légendes de Houang Ti, de Yao et de Chouen² ».

1. *Che King*, Partie IV, trad. COUVREUR, pp. 452-3.

2. CHAVANNES, *Se-ma Ts'ien*, I, p. XXVI.